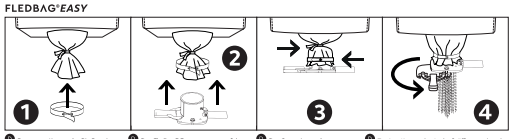
FLEDBAG®*EASY*



1 Den enisten Knoten des Big Bag-Auslaufs öffnen, sodass sich der Spanning auf den abstehenden Auslaufschlauch schieben lässt.

2 Open the first knot on the big bag outlet and push the tensioning ring onto the protruding discharge hose.

3 Отворете първия възел на изпускателния отвор на Big Bag подвига, така че запрягателния пръстен да бъде плъзнат върху изтичащия изпускателен ръкав.

4 Abn den fenste knude ved bigbag-udløbet, så spænderingen kan skubbes op på den udløbsslange, der stikker ud.

5 Avaa suurisäkin poistuukon ensimmäinen solmu niin, että voit työntää kiristysrengasta alas ulkoa ulkonevan poistuukon yläpuolelle kiristyssuojan.

6 Défaire le premier nœud de la goulotte de vidange du big bag afin d'enfiler le collier de serrage sur la goulotte.

7 Ανοίξτε τον πρώτο κόμπο της εξόδου του big bag, έτσι ώστε να μπορείτε να περάσετε το δακτύλιο σύσφιξης στην εξαεριστό σωλήνα εξόδου, που εξέχει.

8 Otvorite prvi čvor izlaza vreće Big Bag tako da se stezni prsten može pogurati na razmaknuto izlazno crijevo.

9 Maak de eerste knoop van de bigbag-gedeelte los zodat de klemring over de uitstekende lekgedeel kan worden geschoven.

10 Åpne den første knuten til storsekkutløpet, slik at spenningen kan skyves på den nedad stående utløpslangen.

11 Otworzyć pierwszy węzeł wylotu worka big-bag, aby obręcz mocująca można było nasunąć na wystający komin wysypowy.

12 Desatar o primeiro nó da saída do Big Bag de modo que o anel de aperto possa ser deslizado na manga de saída solta.

13 Desfacerți primul nod al gurii de evacuare a Big Bag-ului, astfel încât inelul de strângere să poată fi împins pe furtunul de evacuare proeminent.

14 Развязать первый узел на выпускном отверстии мягкого контейнера таким образом, чтобы можно было перевести стяжное кольцо на выступающий выпускной рукав.

15 Šoltar el primer nudo de la boca de salida del saco de forma que el anillo tensor se pueda deslizar sobre la parte sobresaliente.

16 Otvorite prvi čvor vijuvsta Big Bagu tak, aby se dal nasunout upínací kroužek na odstávající vypouštěcí hadici.

17 Big Bag çıkışının birinci düğümünü açın, böylece germe halkasını hazır bulunan boşaltma hortumu üzerine itilebilir hale getirmesi sağlayın.

1 Den Fledbag® Easy von unten auf dem Auslaufschlauch positionieren.

2 Position the FLEDBAG® Easy on the discharge hose from underneath.

3 Позиционирайте FLEDBAG® Easy отдолу на изпускателния ръкав.

4 Sæt FLEDBAG® Easy på lakken nedefra.

5 Aseta FLEDBAG® Easy alaosuutta poistuukon kanssaosaan.

6 Insérer le FLEDBAG® Easy dans la goulotte.

7 Τοποθετήστε από κάτω το FLEDBAG® Easy πάνω στον σύνδεσμο εκκένωσης.

8 FLEDBAG® Easy pozicioniraje od dolje na otvoru crijeva.

9 Schuif de FLEDBAG® Easy vanuit de onderkant over de kwegdeel.

10 Plasser FLEDBAG® Easy nedenfra på utløpslangen.

11 Ustawić dzwonnik FLEDBAG® Easy od dołu na kominie wysypowym.

12 Posicionar o FLEDBAG® Easy por baixo na manguera de saída.

13 Poziționați FLEDBAG® Easy de jos pe furtunul de evacuare.

14 Сигор зафиксировать дозатор FLEDBAG® Easy на выпускном рукаве.

15 Colocar el FLEDBAG® Easy desde abajo en la boca de salida del saco.

16 Umístěte FLEDBAG® Easy zdola na vypouštěcí hadici.

17 FLEDBAG® Easy'yi aşağıdan boşaltma hortumunun üzerine konumlandırın.

1 Den Spanning nach unten ziehen und den Spanning mit dem Auslaufschlauch am FLEDBAG® Easy fixieren.

2 Pull the tensioning ring down and fasten the tensioning ring with the discharge hose on the FLEDBAG® Easy.

3 Изтеглете запрягателния пръстен надолу и го фиксирайте с изпускателния ръкав към FLEDBAG® Easy.

4 Trækspænderingen nedad, og fastgør ringen med udløbsslangen på FLEDBAG® Easy.

5 Vedä kiristysrengasta alas ja kiinnitä se ja suusäkin poistuukon kiristysosa FLEDBAG® Easy -ensisuojaan.

6 Baisser le collier de serrage et le fixer au FLEDBAG® avec la goulotte.

7 Τραβήξτε προς τα κάτω το δακτύλιο σύσφιξης και στερεώστε το δακτύλιο σύσφιξης με τον εξαεριστό σωλήνα εξόδου στο FLEDBAG® Easy.

8 Otegni prsten povlačite prema dolje i pričvrstite ga zajedno crijevom na FLEDBAG® Easy.

9 Trek de klemring naar beneden en bevestig de klemring met de lekgedeel aan de FLEDBAG® Easy.

10 Trekk spenningen nedover og fikser spenningen med utløpslangen på FLEDBAG® Easy.

11 Pociągnąć obręcz mocującą w dół i zamocować obręcz mocującą z kominem wysypowym na dozowniku FLEDBAG® Easy.

12 Puxar o anel de aperto para baixo e fixá-lo com a mangueira de saída no FLEDBAG® Easy.

13 Trageți inelul de strângere în jos și fixați-l cu furtunul de evacuare pe FLEDBAG® Easy.

14 Переместить стяжное кольцо вниз и зафиксировать стяжное кольцо с выпускным рукавом на дозаторе FLEDBAG® Easy.

15 Deslizar el anillo tensor tirando de él hacia abajo y fijarlo al FLEDBAG® Easy por la boca de salida.

16 Upínací kroužek potáhněte nadol a zafixujte upínací kroužek s vypouštěcí hadicí na FLEDBAG® Easy.

17 Germe halkasını aşağıya doğru çekin ve germe halkasını boşaltma hortumu ile birlikte FLEDBAG® Easy'ye sabitleyin.

1 Zweiten Knoten des Auslaufs öffnen, sodass der Inhalt in den FLEDBAG® Easy einlaufen kann. Zur Entleerung den Schlieber öffnen. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

2 Open the second knot on the outlet so that the material can run into the FLEDBAG® Easy. Open the slide to empty. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

3 Отворете второ възел на изпускателния отвор, така че съдържанието да може да се влива в FLEDBAG® Easy. За изпразване отворете шибъра. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

4 Åbn den anden knude på udløbet, så indholdet kan løbe ned i FLEDBAG® Easy. Åbn skyderen for at tømme bigbag-indholdet ud. De Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

5 Avaa poistuukon toinen solmu, jollin sälön sisältö pääsee valumaan FLEDBAG® Easy -ensisuojaan. Tyhjennä avaamalla ventiili. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

6 Défaire le premier nœud de la goulotte afin que le contenu s'écoule dans le FLEDBAG® Easy. Ouvrir la vanne pour vider le big bag. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

7 Ανοίξτε το δεύτερο κόμπο της εξόδου, έτσι ώστε το περιεχόμενο να ρέει στο FLEDBAG® Easy. Για άδειασμα, ανοίξτε τον σύρτη. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

8 Otvorite drugi čvor izlaza tako da sadržaj može ulaziti u FLEDBAG® Easy. Za pražnjenje otvorite klizač. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

9 Maak de tweede knoop van de uitloop los, zodat de inhoud in de FLEDBAG® Easy kan lopen. Open de schuif om te legen. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

10 Åpne den andre knuten til utløpet, slik at innholdet kan strømme inn i FLEDBAG® Easy. Åpne skyveren for tømming. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

11 Otworzyć drugi węzeł wylotu, aby zawartość mogła swobodnie dostawać się do FLEDBAG® Easy. W celu opróżnienia otworzyć zasuwę. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

12 Abrir o segundo nó da saída de modo que o conteúdo possa entrar no FLEDBAG® Easy. Para esvaziamento, abrir a válvula corrediça. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

13 Deschideți al doilea nod al gurii de evacuare, astfel încât conținutul să poată curge în FLEDBAG® Easy. Deschideți glișoul în vederea golirii. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

14 Развязать второй узел, чтобы содержимое контейнера начало поступать в дозатор FLEDBAG® Easy. Для опорожнения контейнера открыть задвижку. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

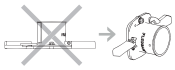
15 Soltar el segundo nudo de la boca de salida de forma que el contenido pueda pasar a través del FLEDBAG® Easy. Para vaciar el contenido del saco, abrir la compuerta. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

16 Otvorte druhý uzel výpusti tak, aby sa mohol obsah vysypať do FLEDBAG® Easy. Otvorte posuvač na vyprázdnenie. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

17 Çıkışın ikinci düğümünü açın ve içeriğin FLEDBAG® Easy içerisine akmasını sağlayın. Boşaltmak için sürgüyü açın. Die Öffnung des Schiebers hat zum Körper zu erfolgen.

WICHTIGE HINWEISE
IMPORTANT DETAILS

LAGERUNG
STORAGE:



1 ACHTUNG LEBENSGEFAHR!
STEHEN UND ARBEITEN SIE NIEMALS UNTER DEM BIG BAG!

Der FLEDBAG ist nur für das Entleeren von ISO 21898 Big Bags vorgesehen.
Bei der Nutzung sind die Angaben und Kennzeichnung des verwendeten ISO 21898 Big Bag zu beachten.
Nur unbeschädigte ISO 21898 Big Bags verwenden und nach dem Gebrauch entsorgen.
Den FLEDBAG nicht verwenden, wenn der Big Bag Klumpen enthält.
Durch die Schwerkraft während des Entleerens sollte sich das Personal nicht unter dem Big Bag aufhalten und auch die Arme nicht zwischen dem Boden des Big Bag und dem Auffangbehälter o. Ä. halten, außer an den Bereichen, an denen der Big Bag unterstützt wird.
Vor Verwendung des FLEDBAG diesen auf Funktion, Fehler und Defekte prüfen.

LAGERUNG:
Der FLEDBAG ist liegend zu lagern.
(Nicht mit der Spitze nach oben lagern)
Verwenden Sie bei der Anwendung des FLEDBAGS Schutzhandschuhe, und beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes.
Falls Einzelteile beschädigt sein sollten, können Sie diese unter folgender Adresse bestellen:
OMP Trade GmbH,
Ruthensteinstraße 6, 4522 Sierning,
Österreich, office@fledbag.com

1 ACHTUNG LEBENSGEFAHR!
STEHEN UND ARBEITEN SIE NIEMALS UNTER DEM BIG BAG!

Der FLEDBAG ist nur für das Entleeren von ISO 21898 Big Bags vorgesehen.
Bei der Nutzung sind die Angaben und Kennzeichnung des verwendeten ISO 21898 Big Bag zu beachten.
Nur unbeschädigte ISO 21898 Big Bags verwenden und nach dem Gebrauch entsorgen.
Den FLEDBAG nicht verwenden, wenn der Big Bag Klumpen enthält.
Durch die Schwerkraft während des Entleerens sollte sich das Personal nicht unter dem Big Bag aufhalten und auch die Arme nicht zwischen dem Boden des Big Bag und dem Auffangbehälter o. Ä. halten, außer an den Bereichen, an denen der Big Bag unterstützt wird.
Vor Verwendung des FLEDBAG diesen auf Funktion, Fehler und Defekte prüfen.

LAGERUNG:
Der FLEDBAG ist liegend zu lagern.
(Nicht mit der Spitze nach oben lagern)
Verwenden Sie bei der Anwendung des FLEDBAGS Schutzhandschuhe, und beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes.
Falls Einzelteile beschädigt sein sollten, können Sie diese unter folgender Adresse bestellen:
OMP Trade GmbH,
Ruthensteinstraße 6, 4522 Sierning,
Österreich, office@fledbag.com

1 ACHTUNG LEBENSGEFAHR!
STEHEN UND ARBEITEN SIE NIEMALS UNTER DEM BIG BAG!

Der FLEDBAG ist nur für das Entleeren von ISO 21898 Big Bags vorgesehen.
Bei der Nutzung sind die Angaben und Kennzeichnung des verwendeten ISO 21898 Big Bag zu beachten.
Nur unbeschädigte ISO 21898 Big Bags verwenden und nach dem Gebrauch entsorgen.
Den FLEDBAG nicht verwenden, wenn der Big Bag Klumpen enthält.
Durch die Schwerkraft während des Entleerens sollte sich das Personal nicht unter dem Big Bag aufhalten und auch die Arme nicht zwischen dem Boden des Big Bag und dem Auffangbehälter o. Ä. halten, außer an den Bereichen, an denen der Big Bag unterstützt wird.
Vor Verwendung des FLEDBAG diesen auf Funktion, Fehler und Defekte prüfen.

LAGERUNG:
Der FLEDBAG ist liegend zu lagern.
(Nicht mit der Spitze nach oben lagern)
Verwenden Sie bei der Anwendung des FLEDBAGS Schutzhandschuhe, und beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes.
Falls Einzelteile beschädigt sein sollten, können Sie diese unter folgender Adresse bestellen:
OMP Trade GmbH,
Ruthensteinstraße 6, 4522 Sierning,
Österreich, office@fledbag.com

1 ACHTUNG LEBENSGEFAHR!
STEHEN UND ARBEITEN SIE NIEMALS UNTER DEM BIG BAG!

Der FLEDBAG ist nur für das Entleeren von ISO 21898 Big Bags vorgesehen.
Bei der Nutzung sind die Angaben und Kennzeichnung des verwendeten ISO 21898 Big Bag zu beachten.
Nur unbeschädigte ISO 21898 Big Bags verwenden und nach dem Gebrauch entsorgen.
Den FLEDBAG nicht verwenden, wenn der Big Bag Klumpen enthält.
Durch die Schwerkraft während des Entleerens sollte sich das Personal nicht unter dem Big Bag aufhalten und auch die Arme nicht zwischen dem Boden des Big Bag und dem Auffangbehälter o. Ä. halten, außer an den Bereichen, an denen der Big Bag unterstützt wird.
Vor Verwendung des FLEDBAG diesen auf Funktion, Fehler und Defekte prüfen.

LAGERUNG:
Der FLEDBAG ist liegend zu lagern.
(Nicht mit der Spitze nach oben lagern)
Verwenden Sie bei der Anwendung des FLEDBAGS Schutzhandschuhe, und beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes.
Falls Einzelteile beschädigt sein sollten, können Sie diese unter folgender Adresse bestellen:
OMP Trade GmbH,
Ruthensteinstraße 6, 4522 Sierning,
Österreich, office@fledbag.com

1 ACHTUNG LEBENSGEFAHR!
STEHEN UND ARBEITEN SIE NIEMALS UNTER DEM BIG BAG!

Der FLEDBAG ist nur für das Entleeren von ISO 21898 Big Bags vorgesehen.
Bei der Nutzung sind die Angaben und Kennzeichnung des verwendeten ISO 21898 Big Bag zu beachten.
Nur unbeschädigte ISO 21898 Big Bags verwenden und nach dem Gebrauch entsorgen.
Den FLEDBAG nicht verwenden, wenn der Big Bag Klumpen enthält.
Durch die Schwerkraft während des Entleerens sollte sich das Personal nicht unter dem Big Bag aufhalten und auch die Arme nicht zwischen dem Boden des Big Bag und dem Auffangbehälter o. Ä. halten, außer an den Bereichen, an denen der Big Bag unterstützt wird.
Vor Verwendung des FLEDBAG diesen auf Funktion, Fehler und Defekte prüfen.

LAGERUNG:
Der FLEDBAG ist liegend zu lagern.
(Nicht mit der Spitze nach oben lagern)
Verwenden Sie bei der Anwendung des FLEDBAGS Schutzhandschuhe, und beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes.
Falls Einzelteile beschädigt sein sollten, können Sie diese unter folgender Adresse bestellen:
OMP Trade GmbH,
Ruthensteinstraße 6, 4522 Sierning,
Österreich, office@fledbag.com

1 ACHTUNG LEBENSGEFAHR!
STEHEN UND ARBEITEN SIE NIEMALS UNTER DEM BIG BAG!

Der FLEDBAG ist nur für das Entleeren von ISO 21898 Big Bags vorgesehen.
Bei der Nutzung sind die Angaben und Kennzeichnung des verwendeten ISO 21898 Big Bag zu beachten.
Nur unbeschädigte ISO 21898 Big Bags verwenden und nach dem Gebrauch entsorgen.
Den FLEDBAG nicht verwenden, wenn der Big Bag Klumpen enthält.
Durch die Schwerkraft während des Entleerens sollte sich das Personal nicht unter dem Big Bag aufhalten und auch die Arme nicht zwischen dem Boden des Big Bag und dem Auffangbehälter o. Ä. halten, außer an den Bereichen, an denen der Big Bag unterstützt wird.
Vor Verwendung des FLEDBAG diesen auf Funktion, Fehler und Defekte prüfen.

LAGERUNG:
Der FLEDBAG ist liegend zu lagern.
(Nicht mit der Spitze nach oben lagern)
Verwenden Sie bei der Anwendung des FLEDBAGS Schutzhandschuhe, und beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes.
Falls Einzelteile beschädigt sein sollten, können Sie diese unter folgender Adresse bestellen:
OMP Trade GmbH,
Ruthensteinstraße 6, 4522 Sierning,
Österreich, office@fledbag.com

BETRIEBSANLEITUNG
INSTRUCTION FOR USE

FLEDBAG®
EASY

Geeignet für: Futtermittel, Dünger, Saatgut, Pellets, Salz und Granulat.

Suitable for: animal feed, fertilizer, seeds, pellets, salt and granules.

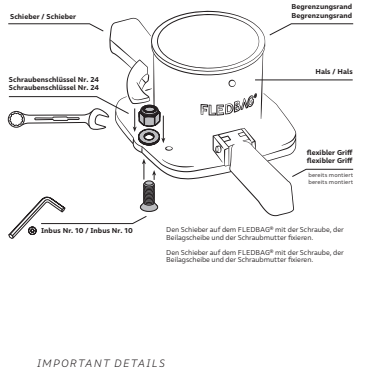
FLEDBAG®*EASY*

INHALT:

1 Stück Entleerer „FLEDBAG® Easy"
1 Stück Spannring
1 Stück Schieber
1 Stück flexibler Griff (bereits montiert)
1 Stück selbstsichernde Schrauben-Mutter (Sechskant)
1 Stück Beilagscheibe
1 Stück Inbus-Schraube

CONTENT:

1 Stück Entleerer „FLEDBAG® Easy"
1 Stück Spannring
1 Stück Schieber
1 Stück flexibler Griff (bereits montiert)
1 Stück selbstsichernde Schrauben-Mutter (Sechskant)
1 Stück Beilagscheibe
1 Stück Inbus-Schraube



Den Schieber auf dem FLEDBAG® mit der Schraube, der Beilagscheibe und der Schraubmutter fixieren.

Den Schieber auf dem FLEDBAG® mit der Schraube, der Beilagscheibe und der Schraubmutter fixieren.

FLEDBAG®*PROFI*

Kombipaket:
Inhalt von FLEDBAG® Original +
Inhalt von FLEDBAG® Easy

Combination package:
Content FLEDBAG® Original +
Content FLEDBAG® Easy

IMPORTANT DETAILS

1 ACHTUNG LEBENSGEFAHR! STEHEN UND ARBEITEN SIE NIEMALS UNTER DEM BIG BAG!

Der FLEDBAG ist nur für das Entleeren von ISO 21898 Big Bags vorgesehen.
Bei der Nutzung sind die Angaben und Kennzeichnung des verwendeten ISO 21898 Big Bag zu beachten.
Nur unbeschädigte ISO 21898 Big Bags verwenden und nach dem Gebrauch entsorgen.
Den FLEDBAG nicht verwenden, wenn der Big Bag Klumpen enthält.
Durch die Schwerkraft während des Entleerens sollte sich das Personal nicht unter dem Big Bag aufhalten und auch die Arme nicht zwischen dem Boden des Big Bag und dem Auffangbehälter o. Ä. halten, außer an den Bereichen, an denen der Big Bag unterstützt wird.
Vor Verwendung des FLEDBAG diesen auf Funktion, Fehler und Defekte prüfen.

LAGERUNG:
Der FLEDBAG ist liegend zu lagern.
(Nicht mit der Spitze nach oben lagern)
Verwenden Sie bei der Anwendung des FLEDBAGS Schutzhandschuhe, und beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes.
Falls Einzelteile beschädigt sein sollten, können Sie diese unter folgender Adresse bestellen:
OMP Trade GmbH,
Ruthensteinstraße 6, 4522 Sierning,
Österreich, office@fledbag.com

OMP TRADE
OMP Trade GmbH
Ruthensteinstraße 6
A-4522 Sierning - AUSTRIA
E-Mail: office@fledbag.com
www.fledbag.com

VIDEOS ON